

Lenco

USER'S MANUAL

Lenco CR-07

Clock radio with PLL FM and LED display



For more information : www.lenco.com

Read this instruction manual carefully before operating the appliance and save it for future reference.

Lenco

GBRUIKERSHANDLEIDING

Lenco CR-07

Wekkerradio met PLL FM en LED-scherm



Voor meer informatie: www.lenco.com

Lees voordat u het apparaat in gebruik neemt de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar hem om hem later te kunnen raadplegen.

Specificaties

Frequentiebereik: FM 87,5-108 MHz
Voedingbron: AC 230 V - 50 Hz, 3 W
DC 2 x AAA-batterijen (Voor backup)
Uitgangsvermogen: 300 mW

1. Garantie
Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.
Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die gerepareerd moeten worden direct naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking: De garantie vervalt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garanties uitsluitend van de fabrikant nietig verklaard.

2. **Disclaimer**
Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen verschillen van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigzins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

3. Afvoer van het oude apparaat

Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij niet moet worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrische afval (Afdelingske Elektrische en Elektronische Apparatuur).

4. CE-markering

Lenco Benelux B.V., Thiemekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Nederland, verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de essentiële EU-richtlijnen. De conformiteitsverklaring kan worden opgevraagd via techinfo@lencocommaxgroup.com

5. Service

Voor meer informatie en helpdeskondersteuning: www.lenco.com.
Lenco Benelux BV, Thiemekstraat 1a, 6361 HB, Nederland.

Vir weitere Informationen: www.lenco.com

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein zukünftiges Nachschlagen gut auf.

CAUTION:
Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified here may result in hazardous radiation exposure.

PRECAUTIONS BEFORE USE

- Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
- Install in accordance with the supplied user manual.
- Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame. The apparatus can only be used in moderate climates. Extremely cold or warm environments should be avoided. Working temperature between 0°C and 35°C.
- Avoid using the device near strong magnetic fields for more than 2 hours and can lead to death.
- Electrostatic discharge can cause normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During the transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
- Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and meeting a resistor can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
- Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
- Do not use this device when condensation may occur. When the unit is used in a warm wet room with damp, water droplets or condensation may occur inside the unit and the unit could maybe not work properly, let the unit stand in power OFF for 1 or 2 hours before turning on the power; the unit should dry before getting any power.
- Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
- This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
- Keep away from rodents. Rodents may bite an power cable.
- To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol-based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
- The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
- Do not reconnect the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
- If the unit has USB playback function, the usb memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an usb extension cable because it can cause interference resulting in falling of data.
- The safety label has been marked on the product. The label contains important information for the user. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they have received instructions about the correct use of the device by the professional who is responsible for their safety.
- This product is intended for non-professional use only and not for commercial or industrial use.
- Make sure the unit is plugged in a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position vibrations or shocks or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
- Never remove the casing of this apparatus.
- Never place this apparatus over other electrical equipment.
- Do not allow children access to plastic bags.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power supply cord is plugged, when liquid has been spilled or obvious failure in the apparatus, when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Prolonged exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.
- If the product is delivered with power cable or AC power adapter:
 - If any trouble occur, disconnect the AC power cord and refer servicing to qualified personnel.
 - To completely disconnect the power input, the main plug of the apparatus shall be disconnected from the mains, as the disconnect device is the main plug of apparatus.
 - Don't step on or pinch the power adapter near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adapter, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
 - Plug this device during lightning storm or when unused for a long period.
 - The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
 - Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
 - Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.

2. Never place this apparatus over other electrical equipment.
3. Do not allow children access to plastic bags.
4. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
5. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power supply cord is plugged, when liquid has been spilled or obvious failure in the apparatus, when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
6. Prolonged exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.
7. If the product is delivered with power cable or AC power adapter:
 - If any trouble occur, disconnect the AC power cord and refer servicing to qualified personnel.
 - To completely disconnect the power input, the main plug of the apparatus shall be disconnected from the mains, as the disconnect device is the main plug of apparatus.
 - Don't step on or pinch the power adapter near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adapter, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
 - Plug this device during lightning storm or when unused for a long period.
 - The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
 - Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
 - Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.

LET OP:
Gebruik van bedieningen of afstellingen om uitvoer van procedures anders dan gespecificeerd in deze documentatie kan leiden tot blootstelling aan schadelijke straling.

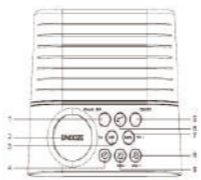
VOORBEREIDENDE STEPS VOOR HET ONTOEGANG TOT VOLGENDE INSTRUCTIES:

- Bezoek de blokkeer de ventilatieopeningen niet. Wanneer u het apparaat op een schap plaatst, dient u 5 cm (2") vrije ruimte rondom het gehele apparaat te behouden.
- Installeer het product volgens de meegeweerde gebruikshandleiding.
- Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen, zoals radiatoren, verwarmingen, kachels, haarden en andere hittegenererende producten of open vuur. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in gematigde klimaten. Extrem hoog of laag temperatuur kan schade aan het apparaat veroorzaken. Bedrijfstemperatuur tussen 0° en 35°C.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
- Elektronische ontsteking kan normaal gebruik van dit apparaat verstoren. U hoeft het apparaat in dit geval slechts te resetten en opnieuw te starten volgens de gebruikshandleiding. Wees voorzichtig tijdens bestandsverdracht en gebruik het product in een omgeving zonder statische interferentie.
- Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp via de ventilatie- of andere openingen in het product. Er is hoogspanning in het product aanwezig als u er een object insteekt, kan dat een elektrische schok veroorzaken en/of beschadigen in interne onderdelen. Merk om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.
- Gebruik het toestel niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, stomekende lokalen in de buurt van zwembaden.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of nabij het apparaat zijn geplaatst.
- Gebruik dit apparaat niet wanneer condensatie kan optreden. Wanneer het apparaat in een warme en vochtige kamer wordt gebruikt, dan kunnen er waterdruppeltjes of condensatie binnen het apparaat worden gevormd waardoor het apparaat mogelijk niet meer goed werkt; houd en apparaat 1 of 2 uur op UIT staan voordat u de voeding weer inschakelt; het apparaat dient droog te zijn voordat deze stroom ontvangt.
- Afhoewel dit apparaat met grote zorg fabricerend en verschillende keren geïnspecteerd is voordat het de fabriek verlaat, is het mogelijk dat er problemen optreden, zoals met alle elektrische apparaten. Als u rook, een overmatige hitteontwikkeling of enig ander onverwacht verschijnsel opmerkt, moet u onmiddellijk de stekker van het netvoetnet af het stopcontact halen.
- Dit apparaat moet werken op een voedingbron, zoals aangegeven op het specificatiekaartje. Als u twijfelt over het type voeding dat gebruikt wordt in uw huis, raadpleeg dan uw dealer of plaatselijk energieleverder.
- Houd het uit de buurt van knaagdieren. Knaagdieren knauwen graag aan voedingskabels.
- Gebruik een zacht, droog doekje om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of op basis van benzine gebaseerde vloeistoffen. U kunt een vochtig doekje met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
- De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verlies van gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of batterijverval.
- Onderbrek nooit de verbinding wanneer het apparaat formaatst of bestanden overdraagt. De gegevens kunnen anderszins corrupt of verloren raken.
- Indien het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks op het apparaat worden aangesloten. Gebruik geen USB-vertengels, omdat die kan leiden tot storingen met foutieve gegevens als gevolg.
- Het nominale specificatiekaartje is te vinden op het paneel aan de onder- of achterkant van het apparaat.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke gebreken of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben over het juiste gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Dit product is alleen voor niet-professioneel gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.

- Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
- Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
- Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
- If the product contains or is delivered with a remote control containing coin / cell batteries:
 - Warning:
 - Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard" or equivalent warning.
 - [The remote control supplied with this Product contains a coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
 - Keep your and used batteries away from children.
 - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
 - If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- Caution about the use of Batteries:
 - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
 - Battery cannot be subjected to high or low extreme temperature, low air pressure at high altitude during use, storage or transportation.
 - Replacement of a battery with an incorrect type that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
 - Disposal of a battery into the fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
 - Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or that leakage of flammable liquid or gas.
 - A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
 - Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

INSTALLATION
Unpack all parts and remove protective material.
Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

*Those instruction are related only to products using power cable or AC power adaptor,



1. Preset Memory Selection
2. Snooze Button
3. Tuning – Button/Hour Button
4. Time Set
5. On/Off/Alarm Off Button
6. Sleep Button
7. Tuning + Button/Minute Button
8. Volume Increase/Alarm 2 Set
9. Volume Decrease/Alarm 1 Set

Radio

- Press the "ON/OFF" button to turn the clock radio on or off.
- Adjust the "TUNING+" or "TUNING-" to select the desired station.
- Press the "VOLUME+" or "VOLUME-" button to adjust the volume.

- Press and hold the "PREM+" button until the preset memory display, for example "P01", is blinking. Then you can select the desired preset memory by "VOLUME+" or "VOLUME-" button and press "PREM+" button again to store the desired station.
- Now you can recall the preset station by pressing the "PREM+" button to select the preset memory.

Setting the Alarm

- You must switch off the radio before you set the alarm time.
- Press and hold the "AL" button until the Hour display begins to blink.
- You can set the alarm time: Press the "Hour" to adjust the hour and press "Minute" button to adjust the Minute.
- Press the "AL" button now to store the alarm time.
- Now you can enable the alarm and select to wake up by radio or buzzer by pressing "AL" in toggle.
- The LED with music note logo and bell logo stands for waking up by radio or by buzzer respectively.
- Both LEDs with music note logo and bell logo are off representing to disable the alarm.
- Use the same method to set Alarm 2.

Cancelling the Daily Alarm

Press the "ON/OFF" button to stop the alarm. The alarm will operate 24 hours later as per alarm time set.

Disabling the Alarm

Press the "AL" or "AL2" button in toggle until both LEDs with music note logo and bell logo are switched off, the alarm is disabled now.

Setting the Clock

- You must switch off the radio before you set the clock time.
- Press and hold the "TIME" button until the display begins to blink, then release the button.
- Press the "HOUR" and "MIN" button to adjust the hour and minute.
- Press the "TIME" button to save time.

Setting the Sleep Time

- Press the "SLEEP" button repeatedly to set the sleep time (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 min or OFF). When the timer is up, the radio will be switched off automatically.

Snooze

To use the snooze, press the "SNOOZE" button when the alarm is sounding. The alarm will stop temporarily, but will resume sounding after 9 minutes.

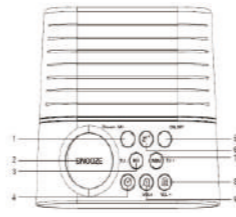
Battery Back Up

Battery back up function will operate when AC power is suspended. This back up function is only maintain the clock running in memory but cannot light up the LED display normally. You can press any buttons to make the LED light on for checking current time. Please note the time accuracy for this DC back up function depends on the battery life time and capacity left.

- Verwijdering van een batterij in vuur of een hete oven of het mechanisch verpletteren of snijden van een batterij kan leiden tot een ontleding.
 - Laat een batterij nooit activer in omgevingen met extreem hoge temperaturen, anders kan dit leiden tot een ontleding of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
 - Steek een batterij nooit bloot aan een extreem lage luchtdruk, anders kan dit leiden tot een ontleding of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
 - Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.

INSTALLATIE

- Pak alle onderdelen uit en verwijder de beschermende materialen.
- Sluit het apparaat niet aan op het stopcontact, voordat de netspanning hebt gecontroleerd en voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.



1. Vooringestelde geheugenselectie
2. Sluimerknop
3. Afstemming(-)knop/Inroepknop
4. Tijdsinstelling
5. Aan/UIT/Alarm-uitknop
6. Slaapknop
7. Afstemming(+)-knop/Minutenknop
8. Volume verhoging/Alarm 2 instelling
9. Volume verlagen/Alarm 1 instelling

Radio

- Druk op de "ON/OFF"-knop om de wekkerradio aan of uit te schakelen.
- Gebruik de "TUNING+" of "TUNING-" om de gewenste zender te selecteren.
- Druk op de "VOLUME+" of "VOLUME-"knop om het volume aan te passen.
- Houd de "PREM+"-knop ingedrukt, totdat het geheugen wordt weergegeven. Bijvoorbeeld als "P01" knippert. U kunt vervolgens de gewenste geheugenselectie selecteren met de toets "VOLUME+" of "VOLUME-" nogmaals op de toets "PREM+" drukken om het gewenste station op te slaan.
- U kunt het opgeslagen station nu herroepen door op de toets "PREM+" te drukken en het stationhoofde te selecteren.

Het instellen van het alarm

- U moet de radio uitschakelen, voordat u de tijd instelt.
- Houd de "AL"-knop ingedrukt, totdat de uurscherm begint te knipperen.
- Stel als volgt de alarmtijd in: Druk op de toets "Hour" om de uren in te stellen en op de toets "Minute" om de minuten in te stellen.

ACHTUNG:
Eine andere als die hier beschriebene Bedienung, Einstellung oder Verwendung der Funktionen kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.
VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG
BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:
1. Blockieren oder bedecken Sie keine Lüftungöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2") freien Platz.
2. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
3. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern. Das Gerät darf nur in einer gemäßigten Klima verwendet werden. Sehr hohe oder sehr niedrige Temperaturen sind zu vermeiden. Die Betriebstemperatur liegt zwischen 0° C und 35° C.
4. Achten Sie bei der Nutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
5. Elektronische Entladungen können die normale Verwendung von diesem Gerät stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Geben Sie besonders bei Datenübertragung mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer antelektrostatischen Umgebung aus.
6. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. In diesem Gerät fließt Hochspannung und das Hinstecken von Gegenständen kann zu elektrischem Schock und/oder Kurzschluss interner elektrischer Bauteile führen. Aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten in das Gerät geben.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbädern.
8. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und s dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z.B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Kondensationsgefahr. Wenn Sie das Gerät in einem warmen Feuchten Raum mit Dampf benutzen, dann können Wassertröpfchen oder Kondensation in das Gerät eindringen und u. U. zu Fehlfunktionen des Gerätes führen. Sollte dies in diesem Fall das Gerät für 1 – 2 Stunden aus, bevor Sie es erneut einschalten. Das Gerät sollte vollständig getrocknet sein, wenn Sie es wieder einschalten.

- Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt und vor Auslieferung mehrfach überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Raucherentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeden anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Netz.
11. Dieses Gerät ist durch eine Stromsperre wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrer Stromlieferfirma.
12. Halten Sie Nagelieren vom Gerät fern. Nagelieren lieben es, am Netzkontakt zu nageln.
13. Benutzen Sie für die Reinigung ein weiches und trockenes Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Oberflächen. Benutzen Sie zur Entfernung hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
14. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verluste durch Fehlfunktion, Zweckfremdung oder Modifikation des Geräts oder durch Wechseln der Batterien.
15. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.
16. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, dann stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störanfälligkeit zu Datenverlust führen könnte.
17. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Gerätes.
18. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beauftragt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eingewiesen.
19. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
20. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position, durch Vibrationen, Stöße oder Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch enthaltenen Warnungen und Vorwarnung entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
21. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Geräts.
22. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
23. Halten Sie Kinder von den Plastikteilen fern.

- Benutzen Sie nur vom Hersteller spezifizierte Erweiterungen/Zubehörlteile.
25. Lassen Sie alle Eingriffe von qualifiziertem Servicepersonal ausführen. Eingriffe werden notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise am Netzkontakt oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
26. Längeres Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zum zeitweiligen oder permanenten Hörverlust führen.
27. Wenn zum Lieferumfang des Produkts eine Netztafel oder ein Netzadapter gehört:
 - Das sind irgendwelche Probleme auftreten, dann trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und setzen Sie sich anschließend mit qualifiziertem Personal in Verbindung.
 - Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker des Gerätes vom Stromnetz getrennt werden, wobei die zu trennende Einheit den Netzstecker des Gerätes bezeichnet.
 - Trennen Sie nicht auf der Rückseite des Gerätes die Steckkontakte aus, sondern ziehen Sie den Netzstecker und der Herausführungen des Kabels besonders vorsichtig. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzteil, weil es dadurch beschädigt werden könnte. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netztafel können sie sich erschulche Verletzungen zuziehen.
 - Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.
 - Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und einloch zu erreichen sein.
 - Steckdosen und Verlängerungsverbindungen nicht überlasten. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlag führen.
 - Geräte der Schutzklasse 1 sind an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anzuschließen.
 - Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
 - Halten Sie den Netzstecker in der Hand, wenn Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie ihn nicht durch Ziehen am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
 - Verwenden Sie wieder ein beschädigte Netztafel noch einen beschädigten Stecker oder eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.

- Wenn das Produkt mit einer Fernbedienung mit Batterien/Knopfzellen geliefert wird oder das Produkt eine dergartige Fernbedienung umfasst:
 - Warning:
 - Die Batterie nicht einnehmen, es besteht Verätzunggefahr".
 - (Bei mitgelieferter Fernbedienung) Wenn die Batterie/Knopfzelle verschluckt wird, dann kann dies in nur 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen führen, die zum Tod führen können.
 - Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
 - Verwenden Sie dieses Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern, wenn das Batteriefach nicht sicher geschlossen.
 - Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf, wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in Körperöffnungen eingeführt wurden.
- Warnhinweise bzgl. der Verwendung von Batterien:
 - Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien nicht korrekt eingelegt werden. Nur mit Batterien des gleichen oder entsprechenden Typs ersetzen.
 - Düngemittel oder Flüssigkeiten auf Oberflächen. Benutzen Sie zur Entfernung hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
 - Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verluste durch Fehlfunktion, Zweckfremdung oder Modifikation des Geräts oder durch Wechseln der Batterien.

ANSCHLUSS

- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.
- Schließen Sie das Gerät nicht eher an das Netz an, bevor Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Verbindungen hergestellt sind.

*Diese Anleitung gilt nur für Produkte, die über ein Netztafel oder einen Netzadapter verfügen.

Specifications

Frequency Range: FM 87.5-108 MHz
Power Source: AC 230V - 50 Hz, 3W
DC 2 x AAA batteries (For backup)
Power Output: 300 mW

1. Guarantee

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

2. Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

3. Disposal of the Old Device

This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

4. CE Marking

Hereby, Lenco Benelux B.V., Thiemekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, declares that this product is in compliance with the essential EU Directive requirements.
The declaration of conformity may be consulted via techinfo@lencocommaxgroup.com

5. Service

For more information and helpdesk support, please visit www.lenco.com.
Lenco Benelux BV, Thiemekstraat 1a, 6361 HB, The Netherlands.

- Druk op de "AL"-knop om de wekkijp op te slaan.
- U kunt het alarm nu activeren en kiezen of u gewekt wilt worden door de radio of zoemer door te wisselen met "AL".
- Het muziekembleem wordt betekend gekozen worden door de radio en het kloksymboolje staat voor de zoemer.
- Als beide muziek- en kloksymbooljes zijn uitgeschakeld, dan is het alarm goedactiveerd.
- Gebruik dezelfde methode om Alarm 2 in te stellen.

Het dagelijks alarm annuleren

Druk op de "ON/OFF"-knop om het alarm te stoppen. Het alarm zal 24 uur later opereren als de ingestelde alarmtijd.

Het alarm uitschakelen

Druk op de toets "AL" of "AL2" om te wisselen totdat zowel het muziekembleem als het kloksymboolje zijn uitgeschakeld; het alarm is nu gedeactiveerd.

Het instellen van de klok

- U moet de radio uitschakelen, voordat u de tijd instelt.
- Houd de "TIME"-knop ingedrukt, totdat het scherm begint te knipperen en laat vervolgens de klok los.
- Druk op de toets "HOUR" en "MIN" om de uren en minuten in te stellen.
- Druk op de "TIME"-knop om de tijd op te slaan.

Het instellen van de slaaptijd

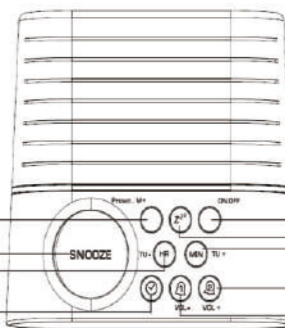
- Druk herhaaldelijk op de "SLEEP"-knop om de slaaptijd (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 minuten of UIT) in te stellen. Zodra de ingestelde tijd is verlopen, wordt de radio automatisch uitgeschakeld.

Sluimer

Druk op de "SNOOZE"-knop wanneer het alarm kninkt om de sluiimerfunctie te gebruiken. Het alarm zal tijdelijk stoppen, maar begint weer na 9 minuten.

Batterij back-up

De functie batterij back-up werkt wanneer de stroom van het lichtnet wordt onderbroken. Deze back-upfunctie is alleen bestemd om de klok in het geheugen te kunnen laten draaien, maar kan niet worden gebruikt om het LED-scherm normaal te verlichten. U kunt op iedere willekeurige toets drukken om de LED-verlichting in te schakelen om de huidige tijd te zien. Merk op dat de nauwkeurigheid voor deze back-upfunctie afhankelijk is van de levensduur en resterende capaciteit van de batterij.



1. Auswahl Speicherplatz
2. Schlummer Taste
3. Frequenzabstimmung –/Stunden-Taste
4. Urzeit einstellen
5. Ein/Aus/Alarm-Aus-Taste
6. Abschalt/Alarm-Taste
7. Frequenzabstimmung + /Minuten-Taste
8. Lautstärke/Verlängerung-Einstellen Alarm 2
9. Lautstärkeverminderung-Einstellen Alarm 1

Radio

- Drücken Sie die „ON/OFF“-Taste, um den Radiowecker ein- /auszuschalten.
- Wählen Sie die gewünschte Sendestation durch Einstellen mit „TUNING+“, „TUNING-“.
- Stellen Sie die Lautstärke durch Drücken der „VOLUME+“ bzw. „VOLUME“-Tasten ein.
- Halten Sie die „PREM+“-Taste gedrückt, bis der Speicherplatz angezeigt wird, z.B. „P01“ blinkt. Wählen Sie mit den „VOLUME+“ bzw. „VOLUME“-Tasten den gewünschten Speicherplatz aus und drücken Sie „PREM

4. Presionar la tecla de "AL1" -Taste, um de Alarmzeit zu speichern.
5. Aktivieren Sie den Alarm und drücken Sie wiederholt die „AL1“-Taste, um den Radio oder Buzzer des Alarm-Modus einzustellen.
6. Die LED mit dem Musiknotensymbol weist auf den Radiomodus und die LED mit dem Glockensymbol auf den Buzzer-Modus hin. Wenn sowohl die LED mit dem Musiknotensymbol als auch die LED mit dem Glockensymbol auf ist, ist der Alarm deaktiviert.
7. Stellen Sie in gleicher Art und Weise den Alarm 2 ein.

Täglichen Alarm deaktivieren

Drücken Sie die „ON/OFF“-Taste, um den Alarm auszuschalten. Der Alarm wird 24 h später wie in der Alarmzeit eingestellt erneut ausgelöst.

Deaktivierung des Alarms

Drücken Sie „AL1“ bzw. „AL2“, bei beide LEDs mit dem Musiksymbol und Glockensymbol erlöschen; der Alarm ist dann deaktiviert.

Einstellen der Uhr

1. Schalten Sie das Radio aus, bevor Sie die Uhrzeit einstellen.
2. Halten Sie die „TIME“-Taste gedrückt, bis die Anzeige anfängt zu blinken und lassen Sie danach die Taste los.
3. Drücken Sie die „HOUR“ und „MIN“-Taste, um die Stunden und Minuten einzustellen.
4. Drücken Sie die „TIME“-Taste, um die Uhrzeit zu speichern.

Einstellen der Abschaltautomatik

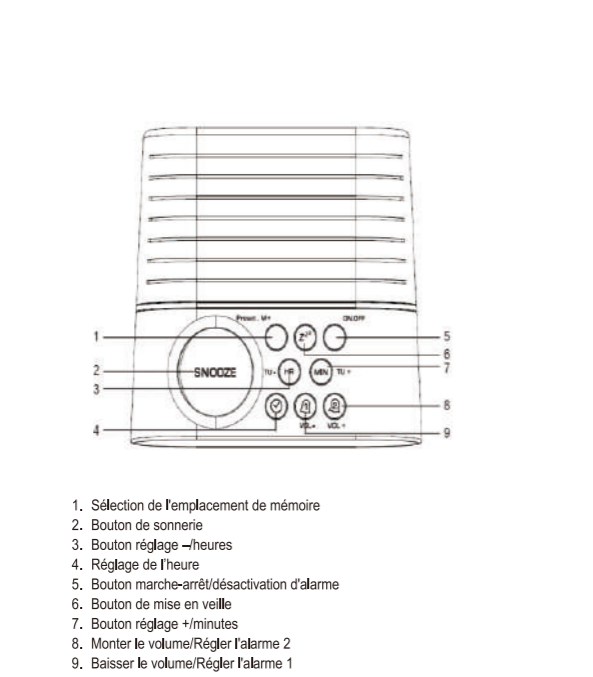
1. Drücken Sie die „SLEEP“-Taste mehrmals, um die Abschaltzeit (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 min oder aus) auszuwählen. Nach Ablauf des Timers schaltet sich das Radio automatisch aus.

Schlummerfunktion

Um die Schlummerfunktion zu benutzen, drücken Sie die „SNOOZE“-Taste, wenn der Alarm ausgelöst worden ist. Der Alarm wird vorübergehend ausgeschaltet, jedoch nach 9 Minuten erneut ausgelöst.

Reserve-Batterie

Die Backup-Funktion der Batterie wird bei Unterbrechung der AC-Stromversorgung aktiviert. Diese Funktion ermöglicht, dass die Uhrzeit weiterläuft; das LED-Display wird jedoch nicht normal beleuchtet. Durch Drücken einer beliebigen Taste können Sie die LED-Beleuchtung einschalten und die Uhrzeit anzeigen. Bitte beachten Sie, dass die Backup-Funktion zum Speichern der Uhrzeit von der Nutzungsdauer der Batterie und deren verbleibenden Kapazität abhängig ist.



1. Selección de Emplacement de mémoire
2. Bouton de sonnerie
3. Bouton réglage →heures
4. Réglage de l'heure
5. Bouton marche-arrêt(désactivation d'alarme
6. Bouton de mise en veille
8. Monter le volume/Régler l'alarme 2
9. Baisser le volume/Régler l'alarme 1

Radio

1. Appuyez sur le bouton « ON/OFF » pour allumer ou éteindre le radio-réveil.
2. Réglez le bouton « TUNING+ » ou « TUNING- » pour sélectionner la station voulue.
3. Appuyez sur la touche « VOLUME+ » ou « VOLUME- » pour régler le volume.
4. Maintenez enfoncé le bouton « PRE/M+ » jusqu'à ce que emplacement de mémoire s'affiche, par exemple « P01 » clignote. Ensuite, vous pouvez sélectionner un emplacement de mémoire grâce au bouton « VOLUME+ » ou « VOLUME- » et appuyer sur le bouton « PRE/M+ » pour mémoriser cette station.
5. Vous pouvez ensuite rappeler une station mémorisée en utilisant la touche « PRE/M+ ».

Réglage de l'alarme

1. La radio doit être éteinte avant de pouvoir régler l'heure du réveil.
2. Maintenez enfoncé le bouton « AL1 » jusqu'à ce que les heures déglissent sur l'écran.
3. Pour régler l'heure de l'alarme : Appuyez sur le bouton « Hour » pour régler les heures et appuyez sur le bouton « Minute » pour régler les minutes.

- haya derramado líquido o hayan caído objetos sobre el aparato, o cuando el aparato se haya visto expuesto a la lluvia o humedad, o si funciona normalmente o se haya caído.
26. La exposición prolongada a sonidos fuertes de reproductores personales de música puede provocar pérdida de audición temporal o permanente.
27. Si el producto se entrega con cable de alimentación o adaptador de alimentación CA:
- Si se produce cualquier problema, desconecte el cable de alimentación CA y remita el mantenimiento a personal de servicio cualificado.
 - Para desconectar completamente la entrada de alimentación, el enchufe del aparato deberá desconectarse de la alimentación, ya que el dispositivo de desconexión es el enchufe del aparato.
 - No ya o pierca el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de la toma y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
 - Desconecte el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarlo durante periodos prolongados de tiempo.
 - La salida de la toma debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
 - No sobrecargue las tomas CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
 - Los dispositivos con construcción de Clase 2 deben estar conectados a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.
 - Los dispositivos con construcción Clase 2 no requieren una conexión a tierra.
 - Sujete siempre el enchufe cuando los extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.
 - No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
28. Si el producto contiene o se entrega con un mando a distancia que contiene pilas o botón / celdas: Advertencia:
- Ni ingerir la pila, riesgo de quemadura química o frase equivalente.
 - [El mando a distancia que se suministra con] Este producto contiene una pila de botón / celdas que si se ingiere puede causar graves quemaduras internas en sólo 2 horas y puede provocar la muerte.
 - Mantenga las pilas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños.
 - Si el compartimento de la pila no se cierra correctamente, deje de usar el producto y no deje al alcance los niños.
 - Si tiene la sospecha de que una pila ha sido ingerida o se encuentra en algún lugar del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
29. Precaución con el uso de las pilas:
- Existe riesgo de explosión si la pila no se sustituye correctamente. Sustitúyala únicamente con otra del mismo tipo u otro equivalente.
 - La pila no debe estar sometida a temperatura extremadamente altas o bajas, una presión baja del aire a gran altitud durante su uso, almacenamiento o transporte.
 - La sustitución de una pila por un tipo incorrecto puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
 - La eliminación de la pila en un fuego o en un horno, o cortando mecánicamente una pila, puede provocar una explosión.
 - Dejar una pila en un entorno circundante con temperaturas extremadamente altas puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
 - Una pila sometida a una presión del aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
 - Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.

- INSTALACIÓN**
- Desembale todas las piezas y retire el material protector.
 - No conecte la unidad a la corriente eléctrica antes de comprobar la tensión de la corriente y antes de que se hayan hecho todas las demás conexiones.

* Estas instrucciones solo están relacionadas con productos que usen un cable de alimentación o un adaptador de corriente CA.

Técnicos Datos

Frecuencia: FM 87.5 - 108 MHz
Stromquelle: AC 230 V~ 50 Hz, 3 W
DC: 2 x Microzelle (AA/AA-R03) (zum Pulser)
Ausgangsleistung: 300 mW

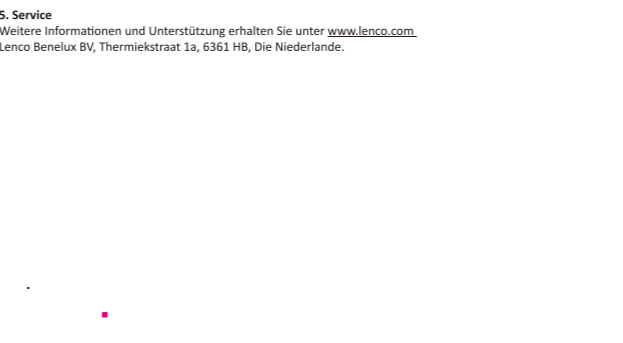
- 1. Garantie**
Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantie) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren. Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Geräte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken. Wichtiger Hinweis: Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, verliert die Garantie. Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

- 2. Haftungsausschluss**
Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen von ihrer individuellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Ansprüche geltend gemacht werden.

- 3. Entorgung des Alarms**
Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entorgung von Elektrogeräten und Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Abfällen aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

- 4. CE-Kennzeichen**
Hiermit erklärt Lenco Benelux B.V., Thiemikstraat 1A, 6361 HB Nuth, The Netherlands, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie entspricht. Die Konformitätserklärung ist erhältlich unter techdoc@commaxgroup.com

- 5. Service**
Weitere Informationen und Unterstützung erhalten Sie unter www.lenco.com. Lenco Benelux BV, Thiemikstraat 1A, 6361 HB, The Netherlands.



4. Appuyez sur le bouton « AL1 » pour enregistrer l'heure d'alarme.
5. Vous pouvez maintenant activer l'alarme et sélectionner le réveil avec la radio ou la sonnerie en sélectionnant « AL1 ».
6. Le témoin allumé à côté du symbole musique signifie que le réveil se fait sur la radio et celui de la cloche sur la sonnerie. Lorsque les deux témoins à côté du symbole musique et cloche sont éteints cela indique que l'alarme est désactivée.
7. Utilisez la même méthode pour régler l'alarme 2.

Annulation de l'alarme quotidienne

Appuyez sur le bouton « ON/OFF » pour arrêter l'alarme. L'alarme fonctionnera 24 heures après l'heure d'alarme réglée.

Désactivation de l'alarme

Appuyez sur le bouton « AL1 » ou « AL2 » (qui allentent) jusqu'à ce que les deux LED avec: le symbole de note de musique et le symbole de cloche soient éteintes. l'alarme est désormais désactivée.

Réglage de l'horloge

1. Vous devez éteindre la radio avant de régler l'heure de l'horloge.
2. Maintenez enfoncé le bouton « TIME » jusqu'à ce que l'affichage commence à clignoter, puis « Réglez » l'heure.
3. Appuyez sur les boutons « HOUR » et « MIN » pour régler les heures et les minutes.
4. Appuyez sur le bouton « TIME » pour enregistrer l'heure.

Réglage du minuteur de mise en veille

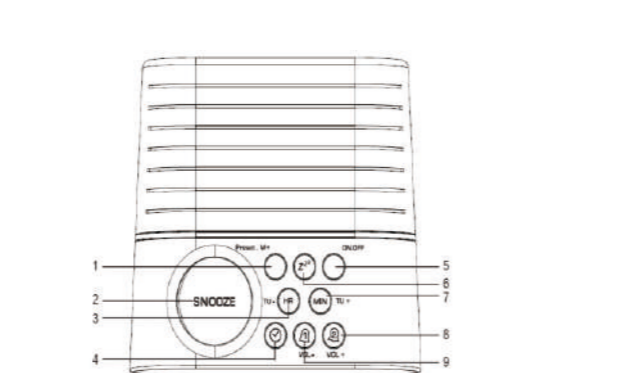
1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton « SLEEP » pour régler le minuteur de mise en veille (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 min ou inactif). Quand le minuteur est éteint, la radio s'éteint automatiquement.

Rappel d'alarme

Pour utiliser la fonction de rappel d'alarme, appuyez sur le bouton « SNOOZE » pendant que l'alarme sonne. L'alarme s'arrêtera provisoirement, mais reprendra au bout de 9 minutes.

Pile de secours

La fonction de pile de secours s'activera en cas de panne de courant. Cette fonction d'alimentation de secours maintient seulement le fonctionnement de l'horloge mais n'allume pas l'affichage à LED no allument. Vous pouvez appuyer sur n'importe quel bouton pour allumer le rétroéclairage à LED afin de consulter l'heure actuelle. La précision de l'heure pour cette fonction d'alimentation de secours dépend de la durée de vie de la pile et de la capacité restante.



4. Pulse el botón "AL1" ahora para guardar la hora de la alarma.
5. Ahora puede activar la alarma y elegir usar la radio o el timbre pulsando alternativamente el botón "AL1".
6. El dibujo de una nota musical y el dibujo de una campana del LED indican el uso de radio o de timbre, respectivamente. Cuando el dibujo de la nota musical y el dibujo de la campana del LED se apagan, significa que la alarma está desactivada.
7. Para establecer la alarma 2, siga el mismo procedimiento.

Cancelar la alarma diaria

Pulse el botón "ON/OFF" para detener la alarma. La alarma volverá a sonar 24 horas después, en la misma hora establecida.

Desactivar la alarma

Pulse el botón "AL1" o "AL2" para cambiar entre ambos LED; cuando el logotipo de notas musicales y el logotipo de la campana están apagados, la alarma queda ahora desactivada.

Aj ustarel reloj

1. Debe apagar la radio antes de establecer la hora del reloj.
2. Pulse y mantenga el botón "TIME" hasta que la hora comience a parpadear; después suelte el botón.
3. Pulse los botones "HOUR" y "MIN" para ajustar las horas y los minutos respectivamente.
4. Pulse el botón "TIME" para guardar la hora.

Aj ustarel temporizador de apagado

1. Pulse repetidamente el botón "SLEEP" para establecer el temporizador de apagado automático (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 minutos o desactivado). Cuando salga el temporizador, la radio se apagará automáticamente.

Snooze (Posponer Alarma)

Para usar el retardo, pulse el Botón "SNOOZE" cuando suene la alarma. La alarma se detendrá temporalmente y volverá a sonar transcurridos 9 minutos.

Batería de Reserva

La función de batería de reserva operará cuando se suspenda la alimentación CA. Esta función de batería de reserva solo mantiene el reloj en funcionamiento en memoria pero no puede iluminar la pantalla LED normalmente. Puede pulsar cualquier botón para conectar la luz LED y comprobar la hora actual. Por favor, tenga en cuenta que la precisión horaria para esta función de batería de reserva CC depende de la vida útil de la batería y la capacidad que queda.

Lenco

MODE D'EMPLOI

Lenco CR-07

Radio-réveil avec FM PLL et affichage à LED



Pour plus d'informations : www.lenco.com

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour pouvoir le consulter par la suite.

Caractéristiques

Plage de fréquence : FM 87.5 à 108 MHz
Source d'alimentation : 230 Vca ~ 50 Hz, 3 W
2 piles CC de type AAA (de secours)

Puissance de sortie : 300 mW

- 1. Garantie**
Lenco propose un entretien et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.
- Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.
- Remarque importante : Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.
- 2. Classe de non responsabilité**
Des mises à jour de logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectués. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide le sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

- 3. Mise au rebut de l'appareil usagé**
Ce symbole indique que l'équipement électrique concerné ou la batterie ne doivent pas être jetés parmi les autres déchets ménagers en Europe. Afin de garantir un traitement approprié de la batterie ou de l'appareil usagé, veuillez les mettre au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur relative aux équipements électriques et autres batteries. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

- 4. Marquage CE**
Par la présente, Lenco Benelux B.V., Thiemikstraat 1A, 6361 HB Nuth, Pays-Bas, déclare que ce produit est conforme aux exigences principales des directives européennes. La déclaration de conformité peut être consultée au lien techdoc@commaxgroup.com

- 5. Service**
Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez www.lenco.com. Lenco Benelux BV, Thiemikstraat 1A, 6361 HB, The Netherlands.

ATTENTION : L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut entraîner une explosion ou des rayonnements dangereux.

- PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION**
GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :
1. Ne couvrez pas et n'obstruez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez 5 cm (2") d'espace libre tout autour de l'appareil.
 2. Installez-le conformément au mode d'emploi fourni.
 3. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que des radiateurs, appareils de chauffage, foyers, bougies et autres produits générant de la chaleur ou une flamme nue. L'appareil ne peut être utilisé que dans des climats tempérés. Il faut éviter les environnements extrêmement froids ou chauds. Température de fonctionnement entre 0 et 35 °C.
 4. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
 5. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement de cet appareil. Dans ce cas, il suffit de réinitialiser le et redémarrer l'appareil en suivant le mode d'emploi. Pendant le transfert de fichiers, manipulez l'appareil avec précaution et faites-le. Mise en garde : N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution et/ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas de l'eau ou un liquide sur le produit.
 7. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
 8. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur celui de l'appareil.
 9. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible. Lorsque l'appareil est utilisé dans une pièce chaude et humide, des gouttelettes d'eau ou de la condensation peuvent se produire à l'intérieur de l'appareil et celui-ci pourrait ne pas fonctionner correctement; laissez l'appareil éteint pendant 1 ou 2 heures avant de le rallumer. L'appareil doit être sec avant d'être mis sous tension.
 10. Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, des problèmes peuvent néanmoins survenir, comme avec tous les appareils électriques. Si l'appareil émet de la fumée ou en cas d'accumulation excessive de la chaleur ou d'un phénomène inattendu, débranche immédiatement la fiche d'alimentation de secteur.
 11. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation utilisé chez vous, contactez votre revendeur ou le fournisseur local d'électricité.
 12. Tenez l'appareil à l'écart des rayons. Les rayons peuvent endommager les cordons d'alimentation.
 13. Pour nettoyer l'appareil, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches importantes, vous pouvez vous servir d'un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
 14. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement de la batterie.
 15. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil formate ou transfère des fichiers. Dans ce cas contraire, les données pourraient être endommagées ou perdues.
 16. Si l'appareil a une fonction de lecture USB, il convient de brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas de rallonge USB, car cela peut causer des interférences provoquant une perte de données.
 17. La plaque signalétique se situe en dessous ou à l'arrière de l'appareil.
 18. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne qui est responsable de leur sécurité.
 19. Ce produit est conçu pour un usage non professionnel, et non commercial ou industriel.
 20. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par des vibrations, par des chocs, par l'utilisation de cet appareil en position instable ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
 21. Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.
 22. Ne laissez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
 23. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
 24. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
 25. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, lorsqu'un liquide s'est déversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou est tombé.

Lenco

MANUAL DE USUARIO

Lenco CR-07

Radioreloj con FM PLL y pantalla LED



Para más información : www.lenco.com

- Le detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento el aparato y guárdelo como referencia futura.



NOTA

- 1.No someta el aparato a golpes o salpicaduras, ni coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre él.
12. Para desconectar completamente la entrada de alimentación, la toma principal del aparato debe desconectarse de la corriente eléctrica. Respecto al dispositivo de desconexión, éste es el enchufe del aparato.
- 13.El enchufe de alimentación del aparato no debe estar obstruido O se puede acceder al mismo fácilmente durante su uso previsto.
- 14.La batería no debe exponerse a un calor excesivo, como la luz solar, fuego o similares.
- 15.Deje una distancia mínima de 10 cm alrededor del aparato para permitir una ventilación suficiente.
- 16.La ventilación no debe ser impedida cubriendo las aberturas de ventilación con elementos como periódicos, mantiles, cortinas, etc.
- 17.No deben colocarse fuentes de llama, como velas encendidas, sobre este aparato.
- 18.Debe prestarse atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.
- 19.Use el aparato en climas moderados.
- 20.La placa identificativa está marcada en el panel inferior del aparato.

Especificaciones

Rango de frecuencias: FM 87.5 -108 MHz
Fuente de alimentación: 230 V CA-50 Hz, 3 W
CC 2 x pilas AAA (para batería de apoyo)

Salida de potencia: 300 mW

26. Una exposición prolongada a la música con un volumen elevado peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.
27. Si le produit est livré avec un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur :
- Au moindre problème, débranchez le cordon d'alimentation et adressez-vous à un technicien qualifié.
 - Pour que l'alimentation soit parfaitement déconnectée, la fiche d'alimentation de l'appareil doit être débranchée de la prise secteur.
 - Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ou ne le coincez pas. Faites très attention, en particulier à proximité des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car ils pourraient l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.
 - Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il ne va plus utilisé pendant une longue durée.
 - La prise secteur doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.
 - Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
 - Les appareils de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d'un interrupteur protecteur à la terre.
 - Les appareils de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
 - Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
 - N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé ni une prise desserrée. Vous courez un risque d'incendie ou de décharge électrique.
28. Si le produit contient ou est livré avec une télécommande contenant des piles boutons:
- Avertissement**
- N'ingérez pas la pile, car vous risquez une brûlure chimique ou une forme équivalente.
 - [Quand la télécommande est fournie] l'ingestion d'une pile bouton peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et causer la mort.
 - Tenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
 - Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.
 - Si vous sentez que les piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.
29. Mise en garde concernant l'utilisation des batteries :
- Risque d'explosion si la pile est mal remplacée. Remplacez les piles par des piles d'un type identique ou équivalent.
 - La batterie ne peut pas être soumise à des températures extrêmes élevées ou basses, à une faible pression d'air à haute altitude pendant l'utilisation, le stockage ou le transport.
 - Remplacement d'une batterie d'un type incorrect qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
 - Élimination d'une batterie dans un feu ou un four chaud, ou broyage ou découpe mécanique d'une batterie, qui peut entraîner une explosion.
 - Le fait de laisser une batterie dans un environnement extrêmement chaud qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
 - Batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
 - Veuillez considérer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.

- INSTALATION**
- Déballote toutes les pièces et enlevez le matériau de protection.
 - Ne connectez pas l'unité au secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et avant que toutes les autres connexions n'aient été effectuées.

*Ces instructions s'appliquent uniquement aux produits utilisant une clé d'alimentation ou un adaptateur secteur.

PRECAUCIÓN:
El uso de los controles o ajustes o el funcionamiento de los procedimientos excepto a aquellos especificados aquí pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.

PRECAUCIONES PREVIAS AL USO
TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE:

1. No cubra o bloquee ninguna apertura de ventilación. Cuando coloque el dispositivo en una estantería, deje 5 cm (2") de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
2. Instálalo conforme al manual de usuario que se adjunta.
3. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas, velas u otros productos que generen calor o flama viva. El aparato solo puede usarse en climas moderados. Se deben evitar los entornos extremadamente fríos o cálidos. La temperatura de funcionamiento debe estar entre 0° y 35° C.
4. Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
5. Una descarga electrostática puede entorpecer el uso normal de este dispositivo. En tal caso, simplemente retíricelo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor mantéjalo con cuidado operéolo en un entorno libre de electricidad estática.
6. Advertencia: Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o perforas. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua o líquidos en el producto.
7. No lo utilice en zonas húmedas, como baños de baño, cocinas en las que se forme vapor ni cerca de piscinas.
8. El aparato no debe exponerse a golpes o salpicaduras y asegúrese de que ningún objeto lleno de líquido, como jarrones, se coloquen sobre o cerca del aparato.
9. No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación. Cuando la unidad se use en una habitación húmeda y cálida con humedad, se pueden producir gotitas de agua u condensación dentro de la unidad y puede que este no funcione adecuadamente. Deje la unidad completamente seca durante al menos 2 horas antes de volver a encender la unidad; la unidad debe secarse antes de conectarla potencia alguna.
10. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
11. Este dispositivo debe funcionar con una fuente de alimentación que se especifique en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de alimentación que se usa en su hogar, consulte con el distribuidor o una compañía eléctrica local.
12. Manténgalo alejado de los radiadores. Los radiadores dañaran mordiendo cables de alimentación.
13. Para instalar el dispositivo use un paño seco y suave. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo. Para eliminar manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.
14. Si procedo no assume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
15. No interrumpa la conexión cuando el dispositivo esté formateando o transfiriendo archivos. En caso contrario, los datos se pueden estropear o perder.
16. Si la unidad dispone de función de reproducción USB, se debe conectar la memoria USB directamente en la unidad. No utilice cables de extensión USB que puedan crear interferencias o problemas de conexión de datos.
17. La etiqueta identificativa aparece marcada en la parte inferior en el trasero del aparato.
18. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo la supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
19. Este producto está diseñado para su uso no profesional únicamente y no para un uso comercial o industrial.
20. Advertencia de que la unidad está fijada en una posición estable. La garantía no cubrirá aquellos daños causados por el uso de este producto en una posición inestable, por vibraciones o impactos o por no seguir las advertencias o precauciones que contiene este manual de usuario.
21. No retire nunca la carcasa de este aparato.
22. Nunca coloque el aparato sobre otro equipo eléctrico.
23. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
24. Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
25. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. La reparación de este aparato cuando el aparato presenta cualquier tipo de fallo, como el cable de alimentación o el enchufe, cuando se

- 1. Garantie**